

RICE UNIVERSITY

the  
Shepherd  
School  
of Music



SHEPHERD SCHOOL OPERA  
THEATRE

Anthony Addison, director  
and the

SHEPHERD SCHOOL SYMPHONY  
ORCHESTRA

present

HIN und ZURÜCK

there and back, or a round trip

Paul Hindemith

DIDO and AENEAS

Henry Purcell

LA SERVA PADRONA

the maid made the mistress

Giovanni Pergolesi

SHEPHERD SCHOOL REHEARSAL HALL

8:00 p.m.

Tuesday and Wednesday

March 17 and 18, 1987

# HIN UND ZURUECK

## There and Back, or A Round Trip

Sketch in One Act by Marcellus Schiffer

Music by Paul Hindemith (1927)

in German, the Sage singing in English

Helen, the wife . . . . .	Johanna Bonno
The Maid . . . . .	Kara Koller
Aunt Emma . . . . .	Lisa Unsell
Robert, the husband . . . . .	Stephen Baumgardner
The Doctor . . . . .	John Krueger
The Orderly . . . . .	Robert Hatcher
The Sage . . . . .	James Marley Winslow

David Colson, conductor

A not-so-typical incident in the life of a not-so-typical family turns the household upside down. Or is it back to front?

\* \* \* \* \*

### Members of the instrumental ensemble:

Piano - Four hands: . . . . .	Nancy Dettbarn
	Kendra Kaufman
Piano - Two hands: . . . . .	Jonathan Thompson
Harmonium: . . . . .	Kendra Kaufman
Flute: . . . . .	Marilyn Mead
Clarinet: . . . . .	Margaret Beard
Alto Saxophone: . . . . .	Richard Nunemaker
Bassoon: . . . . .	John DeGruchy
Trumpet: . . . . .	Susan Purcell
Trombone: . . . . .	Kenneth Clark

\* \* \* \* \*

There will be a brief pause between HIN und ZURUECK and DIDO & AENEAS. Members of the audience are asked not to leave their seats.

Following the custom of early operatic history, the three acts of the tragedy, DIDO & AENEAS, will be interspersed with comic Intermezzi, collectively known as LA SERVA PADRONA, by Pergolesi.

There will be an Intermission of ten minutes following the first of the two Intermezzi.

**DIDO & AENEAS**  
**Libretto by Nahum Tate, after Virgil**  
**Music by Henry Purcell (1689/90)**

Dido, Queen of Carthage:	. . . . .	Lisa Inman
Belinda, her sister and confidant:	. . . . .	Lina Chang Liao
Iopas, Court Minstrel:	. . . . .	Shannon Swift
The Queen's attendants:	. . . . .	Rodney Cuellar
		Philip Christiansen
		Rebecca Garfein
		Krista Polk
		Kathy Schlachter
Courtiers:	. . . . .	Lydia Griffis
		Robert Hatcher
		Kara Koller
Iarbas, a rejected suitor:	. . . . .	Michael Washington
1st Witch:	. . . . .	Diane Barton-Brown
2nd Witch:	. . . . .	Linda Daniels
Witches and other low life:	. . . . .	Stephen Bomgardner
		Elizabeth Clark
		Lynne Hodapp
		John Krueger
		James Marley Winslow
Aeneas, Prince of Troy:	. . . . .	Lyle A. Kohlhepp
His Lieutenant:	. . . . .	Cheng Hua

Blanton Alspaugh, conductor  
Lynn Griebing, harpsichord continuo  
Laurie Reising-Riss, cello continuo  
Paul Orkizewski, guitar continuo

The action takes place in and around the palace of Queen Dido, a widow who has sworn eternal devotion to her dead husband, Sychaeus. Aeneas, son of the Goddess, Venus, and the mortal, Anchises, is one of a small band which escaped from Troy after being defeated by the Greeks, and is destined to found Rome and father the Roman race. In his travels he is shipwrecked upon the shores of Carthage where he now languishes, a slave to the love of the young queen.

In this conflict between love and duty, the role of Virgil's squabbling Gods, who manipulate the lives of the protagonists, is assigned by Mr. Tate to a Sorceress and her two Witches. For this production, we have borrowed for this role another character from Virgil, Dido's Nubian suitor, Iarbas, who has a more immediate interest in getting rid of Aeneas.

\* \* \* \* \*

**LA SERVA PADRONA**  
**Libretto by Gennaro Antonio Federico**  
**Music by Giovanni Battista Pergolesi (1733)**  
**English version by Anthony Addison**

Uberto, an old bachelor: . . . . . Michael D. Jones  
Vespone, his devoted but mute serving man: . . . . . E. A. Clark  
Serpina, his serving girl: . . . . . Melanie Smith

Anthony Addison, conductor  
Ho Ahn, cello continuo

In an age when public liasons between servants and masters were unusual, Serpina, seeing the mutual advantages that would arise from such an arrangement, decides to get her way. One wonders what advantages would accrue to Vespone from her new status.

\* \* \* \* \*

**Members of the string ensemble:**

Violin: . . . . . Denise Couch, Concertmaster  
Bill Chandler  
Carol Laube  
Jennifer Leshnower  
Teodor Tetel  
Connie Sunday  
Kris LaCombe

Viola: . . . . . John Randolph  
Wendy Gauntt  
Renate Vaughn

Cello: . . . . . Laurie Reisig-Riss  
Ho Ahn  
Sarah Ullman

Bass: . . . . . Rebecca Sellon

## Production Staff

Director of music and drama: . . . . . Anthony Addison  
Musical preparation: . . . . . Lynn Griebling  
Orchestral Manager: . . . . . Marty Merritt  
Language coach for HIN u. ZURUECK: . . . . . Wolfgang Justen  
Costumes for HIN u. ZURUECK: . . . . . Lisa Unsell  
Costume design for DIDO & AENEAS: . . . . . Donald Williams  
Costume assistants for DIDO & AENEAS: . . . . . Linda Daniels  
Emily Nghiem  
Costume assistant for LA SERVA PADRONA: Diane Barton-Brown  
Technical Director . . . . . Donald Williams  
Master Carpenter: . . . . . Stephen Bomgardner  
Set Dresser and Lighting Designer: . . . . . Donald Williams  
Lighting operator: . . . . . Tamara Lowden  
Set up crew: . . . . . Diane Barton-Brown  
Johanna Bonno  
Elizabeth Clark  
Lydia Griffis  
Michael Jones  
Lyle Kohlhepp  
Kara Koller  
John Krueger  
Lina Chang Liao  
James Marley Winslow  
Running crew: . . . . . Kristen Baker  
Heather Ganz

HIN und ZURUECK is performed by arrangement with European American Music Distributors Corporation, B. Schott's Soehne, publisher and copyright owner.

## Special Thanks

- to Virginia Babikian, Chairman, and to the other members of the Shepherd School of Music Voice Faculty, Frances Bible, Artist-in-residence, and Artist-Teachers Lynn Griebling, Jeanette Lombard and Norma Newton.
- to Channing Players Incorporated.